

v.20241015



30211 / 30213



Worldwide Euro Protection
120 rue Michel Girer, 01390 MIONNAY, France

* INSPEC International B.V.
Beechouvenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Netherlands. Notified Body No.: 2849
** https://wep.ovh/files/declaration_conformity/

[30211] SNR=26 dB (H=27 dB; M=22 dB; L=21 dB)

1*	125	250	500	1000	2000	4000	8000
2*	25,4	23,0	25,1	25,4	32,6	39,7	40,9
3*	4,5	4,4	4,1	5,3	4,6	6,9	5,0
4*	20,9	18,6	21,0	20,1	28,0	32,8	35,9

[30213] SNR=30 dB (H=32 dB; M=27 dB; L=24 dB)

1*	125	250	500	1000	2000	4000	8000
2*	29,5	28,2	29,3	33,4	35,0	39,3	45,4
3*	5,2	6,5	6,1	6,6	3,1	5,9	6,1
4*	24,3	21,7	23,2	26,8	31,9	33,4	39,3



(#figure 1)

FR Bouchons d'oreilles réutilisables avec cordon et bille en acier (uniquement pour 30211) Référence 30211 / 30213

Conformes à la norme EN352-2:2002. Le marquage CE sur le produit signifie qu'il répond aux exigences du règlement européen 2016/425
Valores d'atenuación: voir tableaux
1* = Frecuencia (Hz); 2* = Atenuación promedio (dB); 3* = Escart type (dB); 4* = APV (dB)
UTILISATION (voir #figure 1):
1. Passez la main opposée au-dessus de votre tête et tirez sur le haut de votre oreille pour ouvrir le conduit auditif.
2. Enfoncez complètement la pointe arrondie du bouchon dans votre conduit auditif, en laissant la tige du bouchon à l'extérieur de l'oreille.
3. Assurez-vous que le bouchon est bien ajusté avant utilisation.
*Retrait: pour plus de confort, tournez doucement le bouchon pour briser le joint avant de le retirer.
NETTOYAGE: après utilisation, lavez les bouchons d'oreille avec de l'eau tiède et un savon doux et laissez-les sécher à l'air libre, sans exposition directe au soleil. Ne pas laver avec des produits non spécifiquement recommandés par le fabricant. Pour désinfecter les bouchons d'oreille, essayez les solutions suivantes: 70% d'alcool isopropylique.
CONSERVATION: Ces bouchons d'oreille doivent être conservés dans leur emballage d'origine dans un endroit frais et sec avant et après utilisation et pendant le transport.
AVERTISSEMENT:
1. Ces bouchons d'oreilles doivent être installés, ajustés et entretenus conformément aux instructions du fabricant.
2. Ces bouchons d'oreilles doivent être portés en permanence dans des environnements bruyants.
3. Ces bouchons d'oreilles sont réutilisables; ils doivent donc être inspectés régulièrement pour en vérifier l'état.
4. Si les recommandations mentionnées ci-dessus ne sont pas respectées, la protection offerte par le bouchon d'oreille peut être gravement affectée.
5. Ces bouchons d'oreilles ne doivent pas être utilisés s'il existe un risque que le cordon de connexion soit coincé pendant l'utilisation.
6. Ce produit peut être affecté par certaines substances chimiques. Pour plus d'informations, veuillez contacter le fabricant.
7. Comme tous les autres produits de protection, la durée de conservation du protecteur d'oreille dépend du type d'utilisation, de l'entretien, de la maintenance et des conditions de stockage. Un protecteur d'oreille rayé ou endommagé doit être remplacé. Si l'un des composants du produit est endommagé, remplacez l'article entier. Nous recommandons de conserver le protecteur d'oreille dans un étui adapté ou dans l'emballage d'origine lorsqu'il n'est pas utilisé. Dans tous les cas, le produit doit être remplacé au bout de 2 ans. Veuillez trouver la date du fabricant (MM/AAAA) au bas de la boîte pour référence.
POIDS : 3 g ; DIAMÈTRE : 6 mm x 13 mm (30213) / 9 mm x 13 mm (30211); 1 PAIRE/BOÎTE PLASTIQUE
Modèle certifié par : Voir **
Pour plus d'informations : La déclaration de conformité est disponible sur le site : voir **.

EN Reusable ear plugs with cord and steel ball (only for 30211) Reference 30211 / 30213

In conformity with standard EN352-2:2002. The CE mark on the product represents that it meets the requirements of the European regulation 2016/425
Attenuation values: see tables
1* = Frequency (Hz); 2* = Mean attenuation (dB); 3* = Standard deviation (dB); 4* = APV (dB)
USE (see #figure 1):
1. Reach over your head with the opposite hand and pull the top of your ear to open the ear canal.
2. Push the rounded tip of the plug completely into your ear canal, leaving the stem of the earplug outside the ear.
3. Ensure the proper fitting before use.
*Removal: For greater comfort, twist the plug gently by the top of your ear to open the ear canal.
CLEANING: after use, wash the earplug with warm water and a mild soap and let dry the earplug at fresh air, without direct sun exposition. Don't wash with products not specifically recommended by the manufacturer. To disinfect the earplug, wipe carefully with an isopropyl alcohol solution at 70%.
STORAGE: These earplugs should be stored in their original packaging in a cool, dry place before use and after use and during transportation.
WARNING:
1. These earplugs must be fitted, adjusted and maintained in accordance with the manufacturer's instructions.
2. These earplugs should be worn at all times in noisy surroundings.
3. These earplugs are re-usable; therefore they should be regularly inspected for serviceability.
4. If the above-mentioned recommendations are not adhered to, the protection afforded by the earplug may be severely impaired.
5. These ear-plugs should not be used where there is a risk that the connecting cord could be caught up during use.
6. This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.
7. Like all other protective products, the shelf life of the ear protector depends on the type of use, care, maintenance, and storage conditions. Scratched or damaged ear protector must be replaced. If any components of the product is damaged, replace the entire article. We recommend that ear protector are kept in a suitable case or in the original packaging when not in use. In every case, the product must be replaced after 2 years. Please find the manufacturer date (MM/YYYY) on the bottom of box for reference.
8. These ear plugs should not be used if there is a risk that the connector could become entangled during its use.
WEIGHT : 3 g ; DIAMETER : 6 mm x 13 mm (30213) / 9 mm x 13 mm (30211); 1 PAIR/PLASTIC BOX
Model certified by: See **
For more information: The declaration of conformity is available on the website : see **.

HU Többször használható fül dugók kábellel és acélgyönggrel (csak a 30211 esetében) Hivatkozási szám: 30211/30213

Megfelel az EN352-2:2002 szabványnak. A termékem található CE-jelölés azt jelzi, hogy a termék megfelel a 2016/425/EU rendelet követelményének.
Csillapítási értékek: lásd a táblázatokat
1* = Freqüencia (Hz); 2* = Átlagos csillapítás (dB); 3* = Szórás (dB); 4* = APV (dB)
HASZNÁLAT (lásd #figure 1):
1. Nyúljon a feje fölé a másik kezével, és húzza meg a fül tetését a hallójárat kinyitására.
2. Nyomja be teljesen a dugót lekerekített végéig a hallójáratba, a fül dugó szára a fülön kívül legyen.
3. Használja előtt győződjön meg a megfelelő illeszkedőről.
*Elavoltás: A nagyobb kényelem érdekében a dugó eltávolítása előtt óvatosan csavarja meg a dugót, hogy megtörje a burkolatot.
TISZTÍTÁS: használat után mossa le a fül dugót meleg vízzel és enyhe szappannal, és hagyja megszáradni a fül dugót friss levegőn, közvetlen napfénynek való kitettség nélkül. Ne mossa a dugót által kifejezetten nem ajánlott termékekkel. A fül dugó fertőtlenítéséhez óvatosan törölje le 70%-os izopropil-alkoholos oldattal.
TÁROLÁS: Ezeket a fül dugókat eredeti csomagolásukban, hűvös, száraz helyen kell tárolni használat előtt, használat után és szállítás közben.
FIGYELEM:
1. Ezeket a fül dugókat a gyártó utasításainak megfelelően kell behelyezni, beállítani és karbantartani.
2. A fül dugókat mindig viselni kell zajos környezetben.
3. A fül dugókat újrafelhasználhatók, ezért rendszeresen ellenőrizni kell, hogy alkalmasak-e a használatra.
4. Amennyiben a fül dugókat újrahasználni nem tanácsos, az új fül dugókat mindig viseljen a fülön kívül.
5. A fül dugókat nem szabad használni, ha fennáll a veszélye, hogy a használat során az összekötő kábel beleakadhat valakibe.
6. A terméknek bizonyos vegyszerek károsíthatják. Bővebb tájékoztatás a gyártótól kérhető.
7. Mint minden más védőeszköz esetében, a fül dugó élettartama is a használat típusától, az ápolástól, a karbantartástól és a tárolási körülményektől függ. A karcsos vagy sérült fül dugókat ki kell cserélni. Ha a termék bármely alkatrészében megváltozik, cserélje ki az egész terméket. Javasoljuk, hogy a fül dugókat megfelelő tasakban vagy az eredeti csomagolásban tárolja, amikor nem használja. A terméket 2 év után minden esetben ki kell cserélni. A gyártás dátumát (HH/ÉÉÉÉ) a doboz alján találja referenciaként.
8. A fül dugókat nem szabad használni, ha fennáll a veszélye, hogy a használat során az összekötő kábel beleakadhat valakibe.
TÖMEG : 3 g ; ÁTMÉRŐ : 6 mm x 13 mm (30213) / 9 mm x 13 mm (30211); 1 PÁR/MŰANYAG DOBOZ
A modell tanúsította: Lásd **
További információ: A megfelelőségi nyilatkozat a weboldalon érhető el: lásd **.

DE Wiederverwendbare Ohrstöpsel mit Schnur und Stahlkugel (nur für 30211) Referenz 30211 / 30213

Entspricht der Norm EN352-2:2002. Das CE-Zeichen auf dem Produkt gibt an, dass es die Anforderungen der europäischen Verordnung 2016/425 erfüllt.
Dämpfungswerte: siehe Tabellen
1* = Frequenz (Hz); 2* = Durchschnittliche Dämpfung (dB); 3* = Standardabweichung (dB); 4* = APV (dB)
VERWENDUNG (siehe #figure 1):
1. Greifen Sie mit der anderen Hand über Ihren Kopf und ziehen Sie am oberen Teil Ihres Ohrs, um den Gehörgang zu öffnen.
2. Schieben Sie die abgerundete Spitze des Stöpsels vollständig in Ihren Gehörgang ein und lassen Sie den Schaft des Ohrstöpsels außerhalb des Ohrs.
3. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass das Produkt richtig sitzt.
4. Entfernen: Drehen Sie den Stöpsel sanft, um die Abdichtung zu lösen, bevor Sie den Stöpsel entfernen.
REINIGUNG: Reinigen Sie den Ohrstöpsel nach dem Gebrauch mit warmem Wasser und einer milden Seife und lassen Sie ihn an der frischen Luft trocknen, ohne direkter Sonneneinstrahlung. Nicht mit Produkten waschen, die nicht speziell vom Hersteller empfohlen werden. Um den Ohrstöpsel zu desinfizieren, wischen Sie ihn vorsichtig mit einer 70-%igen Isopropylalkohol-Lösung ab.
AUFBEWAHRUNG: Diese Ohrstöpsel sollten vor und nach dem Gebrauch sowie während des Transports in ihrer Originalverpackung und an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahrt werden.
ACHTUNG:
1. Diese Ohrstöpsel müssen gemäß den Anweisungen des Herstellers eingesetzt, angepasst und gepflegt werden.
2. Diese Ohrstöpsel sollten in lauten Umgebungen jederzeit getragen werden.
3. Diese Ohrstöpsel sind wiederverwendbar; daher sollten sie regelmäßig auf ihre Brauchbarkeit überprüft werden.
4. Wenn die oben genannten Empfehlungen nicht eingehalten werden, kann der Schutz des Ohrstöpsels erheblich beeinträchtigt werden.
5. Diese Ohrstöpsel sollten nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, dass die Verbindungsschnur während des Gebrauchs hängenbleiben kann.
6. Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen negativ beeinträchtigt werden. Weitere Informationen sollten vom Hersteller eingeholt werden.
7. Wie bei allen anderen Schutzprodukten hängt die Haltbarkeit des Gehörsschutzes von der Art der Verwendung, Pflege, Wartung sowie den Lagerbedingungen ab. Ein verkratzter oder beschädigter Gehörsschutz muss ausgetauscht werden. Wenn Teile des Produkts beschädigt sind, ersetzen Sie den gesamten Artikel. Wir empfehlen, den Gehörsschutz in einem geeigneten Gehäuse oder in der Originalverpackung aufzubewahren, wenn er nicht verwendet wird. In jedem Fall muss das Produkt nach 2 Jahren ersetzt werden. Zur Information finden Sie das Herstellungsdatum (MM/JJJJ) auf der Unterseite der Verpackung.
8. Diese Ohrstöpsel sollten nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, dass sich der Verbinder während des Gebrauchs verwickeln kann.
GEWICHT : 3 g ; DURCHMESSER : 6 mm x 13 mm (30213) / 9 mm x 13 mm (30211); 1 PAAR/KUNSTSTOFFVERPACKUNG
Modell zertifiziert durch: Siehe **
Für weitere Informationen: Die Konformitätserklärung ist auf der Webseite verfügbar; siehe **.

Filename : UIS 30211 30213 v.20241015
(Front Side)

HR Čepići za uši za višekratnu upotrebu s kablom i čeličnom kuglom (samo za 30211) Referenca 30211 / 30213

U skladu s normom EN352-2:2002. Označka CE na proizvodu označava da udovoljava zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425
Vrijednosti prijenosa: pogledajte tablice
1* = Frecuencia (Hz); 2* = Prosječna atenuacija (dB); 3* = Standardna devijacija (dB); 4* = APV (dB)
UPOTREBA (vidi #figure 1):
1. Proširite suprotnu ruku preko glave i povucite vrh uha kako biste otvorili ušni kanal.
2. Gurajte zaobljeni vrh čepića u cijelosti u ušni kanal, ostavljajući dno čepića za uši da strši izvan uha.
3. Prije upotrebe provjerite odgovarajuće pristajanje.
*Uklanjanje: radi veće udobnosti lagano zakrenite čepić kako biste odomili brtvu prije uklanjanja čepića.
Ispusti za uši predložiti dimenzija.
ČIŠĆENJE: Nakon upotrebe operite čepić za uši toplom vodom i blagim sapunom te pustite da se osuši na svježem zraku, bez izravne izlaganja suncu. Ne perite proizvoda koje proizvode; nije posebno preporučeno. Za dezinfekciju čepića za uši pažljivo ga prebristite 70-% otopinom izopropilnog alkohola.
SKLADISTVENJE: Ove čepiće za uši potrebno je čuvati u izvornom pakiranju na hladnom i suhom mjestu prije i nakon upotrebe te tijekom prijevoza.
UPOZORENJE:
1. Ovi čepići za uši moraju biti postavljeni, prilagođeni i održavani u skladu s uputama proizvođača.
2. Ove čepiće za uši potrebno je neprestano nositi u bučnom okruženju.
3. Ovi čepići za uši mogu se ponovno upotrijebiti, stoga ih je potrebno redovito provjeravati na pravilnu funkciju.
4. Ako se navedene preporuke ne poštuju, zaštitu koju pruža čepić za uši može biti ozbiljno narušena.
5. Ovi čepići za uši ne smiju se upotrebljavati ako postoji opasnost od toga da se spojni kabel zaglavi tijekom upotrebe.
6. Određene kemije (kao što su) mogu imati negativan utjecaj na ovaj proizvod. Više informacija potrebno je zatražiti od proizvođača.
7. Kao i svi drugi zaštitni proizvodi, rok trajanja štitička za uši ovisi o vrsti upotrebe, njezi, održavanju i uvjetima skladištenja. Potrebno je zamijeniti izgovorni ili oštećeni štitička za uši. Ako je bilo koja komponenta proizvoda oštećena, zamijenite cijeli proizvod. Preporučujemo da štitička za uši držite u pakiranoj kutiji ili u originalnoj ambalazi kada se ne upotrebljavaju. U svakom slučaju, proizvod se mora zamijeniti nakon 2 godine. Za referencu pronađite datum proizvođača (MM/GGGG) na dnu kutije.
8. Ovi čepići za uši ne smiju se upotrebljavati ako postoji opasnost od toga da se priključak zaglavi tijekom upotrebe.
TEŽINA : 3 g ; PROMJER : 6 mm x 13 mm (30213) / 9 mm x 13 mm (30211); 1 PAR/PLASTIČKI KUTIJA
Tijelo koje je certificirano model: vidi **
Za više informacija: Izjava o sukladnosti dostupna je na web-mjestu: vidi **.

ES Tapones para los oídos reutilizables con cordón y bola de acero (solo para 30211) Referencia 30211 / 30213

Según la norma EN352-2:2002. La marca CE en el producto indica que cumple los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.
Valores de atenuación: consulte las tablas
1* = Frecuencia (Hz); 2* = Atenuación promedio (dB); 3* = Desviación estándar (dB); 4* = APV (dB)
USO (consulte #figure 1):
1. Pase la mano contraria por encima de la cabeza y tire de la parte superior de la oreja para abrir el conducto auditivo.
2. Introduzca por completa la punta redondeada del tapón en el canal auditivo, dejando el vistago del tapón fuera del oído.
3. Asegúrese de que el producto se ajuste correctamente antes de utilizarlo.
*Retiración: para una mayor comodidad, gire el tapón suavemente para romper el sello antes de retirarlo.
LIMPIEZA: después de usarlo, lave el tapón con agua tibia y un jabón suave, y deje que se seque al aire libre, sin exponerlo directamente al sol. No lo lave con productos no recomendados específicamente por el fabricante. Para desinfectar el tapón, límpielo cuidadosamente con una solución de alcohol isopropílico al 70%.
ALMACENAMIENTO: estos tapones de oídos se deben guardar en su empaque original en un lugar fresco y seco antes y después de usarlos y al transportarlos.
ADVERTENCIA:
1. Estos tapones se deben colocar, ajustar y mantener de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
2. Estos tapones se deben llevar colocados en todo momento en entornos ruidosos.
3. Estos tapones son reutilizables, por lo que se deben inspeccionar periódicamente para comprobar que estén en buen estado.
4. Si no se siguen las recomendaciones anteriores, la protección que ofrece el tapón puede verse gravemente afectada.
5. Estos tapones no se deben utilizar en lugares en los que se corra el riesgo de que el cable de conexión se quede atrapado al usarlo.
6. Este producto puede verse afectado negativamente por determinadas sustancias químicas. Para obtener más información, consulte al fabricante.
7. Al igual que otros productos protectores, la vida útil del protector auditivo dependerá del tipo de uso, de los cuidados del mantenimiento y de las condiciones de almacenamiento. Todo protector auditivo rayado o dañado deberá sustituirse. Si alguno de los componentes del producto está dañado, reemplácelo todo el artículo. Recomendamos mantener el protector auditivo en su estuche adecuado o en el empaque original cuando no se use. En cualquier caso, el producto se deberá reemplazar pasados 2 años. La fecha de fabricación (MM/AAAA) se encuentra en la parte inferior de la caja como referencia.
8. Estos tapones para los oídos no se deben usar si el conector se puede enredar al utilizarlo.
PESO : 3 g ; DIAMETRO : 6 mm x 13 mm (30213) / 9 mm x 13 mm (30211); 1 PAR/CAJA DE PLÁSTICO
Modelo certificado por: consulte **
Para obtener más información: la declaración de conformidad está disponible en el sitio web: consulte **.

PT Tampões auditivos reutilizáveis com cordão e esfera de aço (apenas para 30211) Referência 30211 / 30213

Em conformidade com a norma EN352-2:2002. A marca CE no produto significa que cumpre os requisitos do regulamento europeu 2016/425
Valores de atenuação: ver tabelas
1* = Frecuencia (Hz); 2* = Atenuação média (dB); 3* = Desvio padrão (dB); 4* = APV (dB)
UTILIZAÇÃO (ver #figure 1):
1. Estenda a mão oposta sobre a cabeça e puxe a parte superior da orelha para abrir o canal auditivo.
2. Empurre a ponta arredondada do tampão completamente para dentro do canal auditivo, deixando a haste do tampão fora do ouvido.
3. Certifique-se de um encaixe adequado antes de usar.
*Retiração: para maior conforto, rode o tampão suavemente para romper a vedação antes de remover o tampão.
LIMPIEZA: depois de utilizado, lave o tampão auditivo com água quente e sabão suave e deixe-o secar ao ar livre, sem exposição direta ao sol. Não lave com produtos não especificamente recomendados pelo fabricante. Para desinfetar os tampões auditivos, limpe-os cuidadosamente com uma solução de álcool isopropílico a 70%.
ARMAZENAMENTO: estes tampões auditivos devem ser armazenados na sua embalagem original, num local fresco e seco, antes e após a utilização e durante o transporte.
AVISO:
1. Estes tampões auditivos têm de ser usados, ajustados e mantidos de acordo com as instruções do fabricante.
2. Estes tampões auditivos devem ser usados em todos os ambientes ruidosos.
3. Estes tampões auditivos são reutilizáveis, pelo que devem ser inspeccionados regularmente quanto à adequação para utilização.
4. Se as recomendações acima mencionadas não forem cumpridas, a proteção proporcionada pelos tampões auditivos pode ser gravemente prejudicada.
5. Estes tampões auditivos não devem ser usados quando houver risco de o cordão de ligação ficar preso durante a utilização.
6. Este produto pode ser afetado adversamente por certas substâncias químicas. Informações adicionais devem ser solicitadas ao fabricante.
7. Como todos os outros produtos de proteção, o prazo de validade dos tampões auditivos depende do tipo de utilização, cuidados, manutenção e das condições de armazenamento. Um tampão auditivo partido ou danificado deve ser substituído. Se algum componente do produto estiver danificado, substitua todo o artigo. Recomendamos que o tampão auditivo seja mantido no estojo adequado ou na embalagem original quando não estiver a ser utilizado. Em qualquer caso, o produto deve ser substituído após 2 anos. A data de fabrico (MM/AAAA) encontra-se na parte inferior da caixa para referência.
8. Estes tampões auditivos não devem ser usados se houver risco de o cordão conector ficar emaranhado durante a sua utilização.
PESO : 3 g ; DIAMETRO : 6 mm x 13 mm (30213) / 9 mm x 13 mm (30211); 1 PAR/CAIXA DE PLÁSTICO
Modelo certificado por: ver **
Para mais informações: a declaração de conformidade está disponível no site: ver **.

Filename : UIS 30211 30213 v.20241015
(Back Side)

Artwork Spec

Brand / Customers :	coveguard® - EAR UIS
Category :	EAR PROTECTION
Item Ref :	UIS 30211 30213
Created Date :	2024-02-29
Revised Date :	2024-10-15
Designer :	Sunny Lo

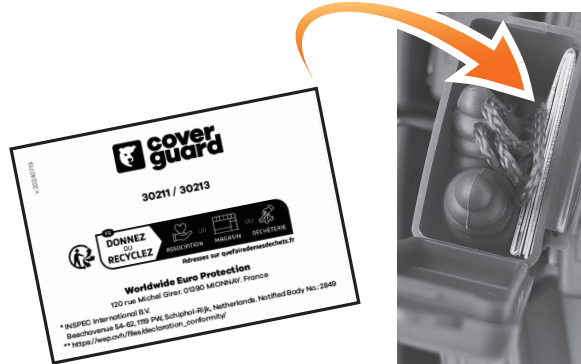
Remarks : * above page MUST combine be a final UIS.

* v.20241004 - based on Céline last file "UIS 30211 30213 v.20220705 for lab.docx" and her comments to modified be this version.

Print Dimension :	Refer to artwork
Print Color :	1C (Front) + 1C (Back)
Finished Size :	W - 148.5 mm x H - 210 mm
Window Size :	n/a
Fold Line :	Refer to artwork -----

Remarks : Paper Materials / Printing Method / Effect :
* Follow current status

Folding Method :



UIS after folded put into Ear plugs box